

13. Juli 2005

## ZUR SOFORTIGEN VERÖFFENTLICHUNG

DSM Somos Kontakt für die **Presse**:

Petra Schütze, Tel. +49 8065 909159, Fax +49 8065 1552, e-mail: schuetzedsm@gmx.de

DSM Somos Kontakt für **Leser und Interessenten**:

Anna Hoiss Tel. +49 8065 1550, Fax +49 8065 1552, e-mail: hoissdsm@gmx.de

Für **weitere Informationen** zu DSM Somos® in Europa:

Fax. +39 06 9871694, [Europe@dsm-somos.info](mailto:Europe@dsm-somos.info)

## Ausgewählte Anteile des DSM Somos® Geschäftsfeldes Selektives Laser-Sintern von Valspar erworben

New Castle, Delaware, 22. Juni 2005 — Ausgewählte Anteile des DSM Somos® Geschäftsfeldes Selektives Laser-Sintern, das von DSM Desotech Inc. und seinen DSM Somos® Tochterunternehmen geführt wird, sind an The Valspar Corporation (NYSE-VAL) verkauft worden. Dazu zählen Patente und Lagerbestände der Somos® Puder-Produktreihe von DSM Desotech.

"Der Verkauf liegt im Einklang mit der strategischen Entscheidung von DSM Somos, seine Aktivitäten und Ressourcen ausschließlich auf Rapid-Prototyping-Verfahren mit UV-Licht-Aushärtung zu konzentrieren, wobei die Lieferbarkeit der eingeführten SLS Puder-Produkte gewährleistet bleiben soll", erklärt DSM Somos Geschäftsführer Jim Reitz. Einzelheiten der Transaktion wurden nicht bekannt.

### Informationen über Valspar

Mit einem Umsatz von 2.5 Milliarden Dollar ist Valspar ein Weltmarktführer in der Herstellung von Farben, Lacken und Industrie-Beschichtungssystemen. Das Unternehmen stützt sich auf eine breite Produktvielfalt an Beschichtungs-Systemen für Industrie, Bauwesen, Verpackungs- und Automobilfertigung, dazu kommen Bodenbeschichtungen, spezielle Polymere und Farbstoffe.

### DSM Somos

DSM Somos ist zu diesem Zeitpunkt der weltweit zweitstärkste Lieferer von Materialien im Bereich des Rapid Prototyping und bietet flüssige Stereolithographieharze, die für die direkte Erstellung von dreidimensionalen Modellen und Prototypen auf der Basis von digitalen Daten verwendet werden. Die patentierten Materialien ProtoFunctional® von Somos werden in

zahlreichen Sektoren, wie z. B. in der Automobil-, Flugzeugbau-, Medizin und Telekommunikationsbranche verwendet. Der Sitz von Somos liegt in: 2 Penn's Way, New Castle, DE 19720, USA, Tel. +1-302-326-8100, [Americas@dmsomos.info](mailto:Americas@dmsomos.info). Weitere Informationen über DSM Somos in Europa: [Europe@dmsomos.info](mailto:Europe@dmsomos.info)

DSM Somos ist ein Geschäftsbereich von DSM Desotech — einer der weltweit führenden Gesellschaften im Bereich der Entwicklung von lichtempfindlichen Materialien und Mitglied der großen Familie von DSM. Besuchen Sie zwecks weiterer Informationen die Webseiten [www.dmsomos.com](http://www.dmsomos.com) und [www.dsmdesotech.com](http://www.dsmdesotech.com).

## **DSM**

DSM ([www.dsm.com](http://www.dsm.com)) ist ein internationales Unternehmen, das im Bereich von Produkten tätig ist, die aus dem Bereich Life-Science und aus chemischen Materialien mit hochwertigen Eigenschaften abgeleitet wurden. Die Gesellschaft ist auf die Lieferung von innovativen Produkten und Dienstleistungen spezialisiert, die die Lebensqualität verbessern können und die in zahlreichen Endmärkten eingesetzt werden, wie z. B. den Branchen für Human- und Tiermedizin und Ernährung, den Branchen Kosmetik, Pharmazeutik, Automotive und Transport, Oberflächenbeläge, Elektrik und Elektronik (E&E). Die Gruppe kann einen jährlichen Umsatz (Pro-forma, einschließlich der letzten Übernahme, genannt DSM Nutritional Products) von circa 8 Milliarden Euros vorweisen, beschäftigt ungefähr 25.000 Mitarbeiter auf der ganzen Welt und zählt zu den Marktführern in vielen Geschäftsbereichen. Der Sitz von DSM liegt in den Niederlanden, weitere Geschäftsstrukturen befinden sich in Europa, Asien und Amerika. Besuchen Sie die Webseite [www.dsm.com](http://www.dsm.com) für weitere Informationen.

## **Die Materialien DSM Somos**

### **Was ist Stereolithographie?**

Mit Stereolithographie (SL) ist die rasche Erstellung von 3D-Modellen mit Hilfe eines computergesteuerten Laserstrahls möglich, der die Photopolymer-Harze abhärtet. Das Verfahren ist extrem präzise und basiert auf dem schichtweisen Aufbau bei der Herstellung von Designmodellen. Daher bietet es den Vorteil, äußerst komplexe Formen nachbilden zu können, die mit subtraktiven Verfahren oder herkömmlichen Druckgusstechniken schwierig oder unmöglich anzufertigen sind. Die Entwicklung von SL-Materialien zielt auf das Angebot einer vitalen Produktionstechnik und auf die Anfertigung von Prototypen ab.

**DSM Somos ProtoComposites™** sind Harze, die mit verschiedenen Materialien wie z. B. Keramik und Glas verstärkt sind, so dass Funktionseigenschaften erzielt werden, die man bei der Anwendung von Einmaterialkomponenten nicht erhält. Die ProtoComposite-Materialien von DSM Somos sind das Ergebnis eines bedeutenden Forschungs- und Entwicklungsprogramms, bei dem

das Potential von ACT-SL™ (Advanced Composite Technology for StereoLithography) untersucht wird.

**Die Stereolithographieharze ProtoFunctional® von DSM Somos** bieten eine innovative Technologie, die den wechselnden Ansprüchen der Sektoren der industriellen Planung und der Neuentwicklung von Produkten genügen kann. 2003 hat das Unternehmen die Verbundmaterialien ProtoTool™ angekündigt – die ersten der neuen ACT-SL™-Technologie die das Ergebnis eines wichtigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms waren. Die herkömmlichen Einmaterialstoffe ProtoFunctional® von DSM Somos besitzen zahlreiche Charakteristiken wie Transparenz, hohe Temperatur- und Feuchtigkeitsbeständigkeit sowie mechanische Eigenschaften, die denen von Kunststoffmaterialien, die für die Endproduktion eingesetzt werden wie Polypropylen, Polyethylen, ABS und PBT, ähnlich sind. Die technischen Daten aller Materialien von DSM Somos stehen auf der Webseite [www.dsmsomos.com](http://www.dsmsomos.com) zur Verfügung.

**XXX**

®: Eingetragenes Markenzeichen von DSM

™: Markenzeichen von DSM



**Markenschutz und Copyright**

DSM bittet höflich alle diejenigen, die diese Mitteilung verwenden, das übliche Symbol ® zu verwenden und DSM als Eigentümerin des verwendeten Markenzeichens anzugeben. Die Verwendung von Abbildungen, die von DSM ® zur Verfügung gestellt wurden, ist nur für schriftliche Dokumentation von DSM gestattet. Für andere Arten der Verwendung muss die Genehmigung von DSM eingeholt werden. Die gleichen Hinweise gelten auch für die Marken der Kunden von DSM Somos®.

---

Two Penn's Way, Suite 401, New Castle, DE 19720 USA  
Tel: +1-302-326-8100 Fax: +1-302-326-8121  
[www.dsmsomos.com](http://www.dsmsomos.com)

*Unlimited.* **DSM**